

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 62

印承及印督
司公限有報日商工
印承及印督
司公限有報日商工
印承及印督
司公限有報日商工

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三二份
上數字經英國聯邦報社刊印物銷數審核協會證明

東埔寨宣佈出任和事老

調解印邊境糾紛

錫漢諾克昨啟程赴印度談商

印對中共停火條款仍在考慮中

印指中共在拉達克區企圖多獲二千平方哩

調兩師精銳部隊準備對中共作戰

美巨型運輸機開始空運補給

波共促國人勵行節約

各界惠顧以後請用新號碼為荷

香港文咸西街五十號

印要求澄清停火界線

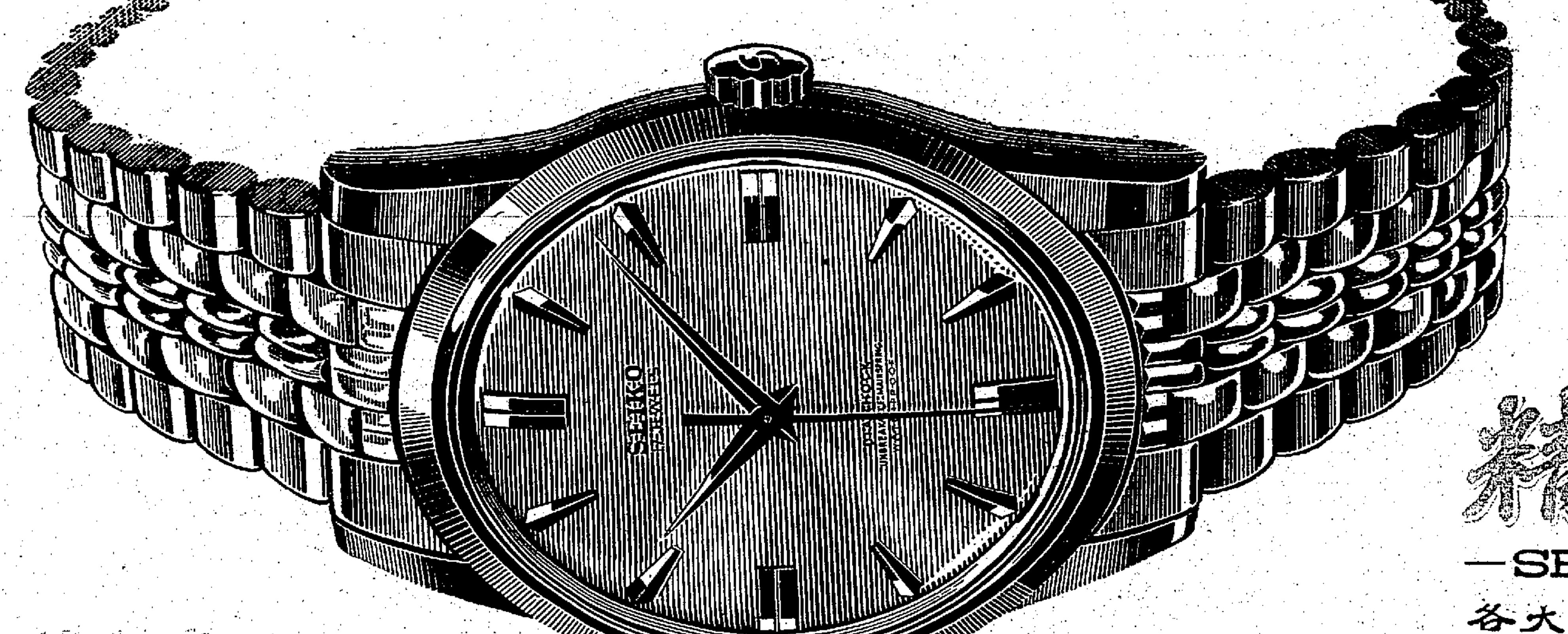
中共覆文昨交印代辦

【本報訊】印度政府昨（十六）日接獲中國政府外交部代辦處轉交之「中印停火協定」後，隨即予以覆文。據悉，印方對該協定中關於停火界線之規定，表示不滿，並要求中方予以澄清。印方認為，協定中關於停火界線之規定，過於模糊，且未能充分保障印度領土之完整。印方表示，將與中方進行進一步之磋商，以達成雙方滿意之協議。

【本報訊】印度政府昨（十六）日接獲中國政府外交部代辦處轉交之「中印停火協定」後，隨即予以覆文。據悉，印方對該協定中關於停火界線之規定，表示不滿，並要求中方予以澄清。印方認為，協定中關於停火界線之規定，過於模糊，且未能充分保障印度領土之完整。印方表示，將與中方進行進一步之磋商，以達成雙方滿意之協議。

文英樓 建至式樓
文苑樓 打掃完成
文蔚樓 打掃完成

嘉年企業有限公司
中環大馬路一六〇二室
電話：三八五八 八四九三〇



精益求精
準確耐用
避磁避震
永不斷鍊

精工表

—SEIKO WATCHES—
各大表行公司均有出售

英來大廈

旺角區
汝洲街
大草邊
上蓋加緊建築完成

分層出售
分兩年付款

建築期內照舊價
九五折優待至本月底止

洽購處 建煌新記建築公司
香港馬車道三號二二三室
電話：二六〇三三、三六五七三

樓宇玉璽

別墅洋樓·分層出售

預售期內九五折優待

洽購處：仁昌置業有限公司
昌利建築有限公司
分售處：和記置業有限公司
京華銀行信託部
香港金業有限公司
南生置業有限公司

威利

樓宇玉璽
（址舊船塢埔黃）路新道咀角大

樓上五大房
樓下五大房
每層二房餘起

威利
司公限有業置

使立消

喉痛 牙痛
預防及消滅口腔喉部發炎

普施藥品
最見信賴

痔瘡患無憂

肝蟲病有效
痔瘡三日脫
痔瘡半月愈

中共利用阿爾巴尼亞亞叫罵 大罵蘇聯支持印度 揚言對蘇門爭到底

捷克政府下令驅逐大陸學生出境

【中央社倫敦二十日電】捷克政府今日宣佈，將驅逐在捷境內之中國共產黨學生。此舉係因該等學生在捷境內從事非法活動，並揚言對蘇門答臘採取軍事行動。捷克政府表示，將採取必要措施，以維護國家安全及國際法紀。

英美巨頭會議 定下月中旬在百慕達舉行

自官方面立予否認所謂傳聞不確

【路透社倫敦二十日電】英美兩國政府今日正式否認有關英美巨頭會議將於下月中旬在百慕達舉行之傳聞。發言人表示，目前尚無具體計劃，且會議之舉行將視國際形勢之發展而定。

分四批離北平 取道香港返印

印度政府已派員接洽

【中央社新德里二十日電】印度政府今日宣佈，將分四批接納來自北平之難民，並取道香港返回印度。此舉旨在協助難民返回家園，並維護地區穩定。

赴美訪晤戴高樂 赴法訪晤戴高樂

祖籍潮州之泰新任駐華大使

【中央社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，將任命一名祖籍潮州之泰裔人士為新任駐華大使。此舉旨在加強美泰兩國之友好關係，並促進文化交流。

美太空船海員二號 距地球二千二百萬哩

發回電訊仍十分清晰
預計下月十四日可掠過金星

【華盛頓二十日電】美國太空船「海員二號」今日已飛越地球表面二千二百萬哩。該船發回之電訊信號清晰，預計將於下月十四日掠過金星。

法國議會選舉結果 戴高樂獲壓倒性勝利

將可能獲得二五〇席

【巴黎二十日電】法國今日舉行之議會選舉，戴高樂領導之人民陣線獲壓倒性勝利。據初步統計，戴高樂將獲得約二百五十個席位。

巴國會激起反美浪潮 要求放棄親西方政策

因美國以軍火援助印度

【巴拿馬二十日電】巴拿馬國會今日通過一項決議，要求政府放棄親西方政策，並停止向美國提供軍火。此舉在國內引起強烈反美浪潮。

駐泰美軍 分期撤退

泰國政府已允准

【曼谷二十日電】美國政府今日宣佈，將分期從泰國撤出其駐軍。泰國政府已表示贊同，並允准其撤退。



法國國民議會選舉 戴高樂獲壓倒性勝利

將可能獲得二五〇席

【巴黎二十日電】法國國民議會選舉結果顯示，戴高樂領導之人民陣線獲壓倒性勝利。此舉標誌著法國政治格局之重大轉變。

核子爆炸改變氣候 常正不多氣天來週

核子爆炸之影響

【華盛頓二十日電】科學家今日警告，核子爆炸將對全球氣候產生重大影響。他們預測，核子爆炸將導致全球氣溫上升，並改變氣候模式。

你知道：克魯夫夫企圖何種交易？

克魯夫夫企圖何種交易？

【華盛頓二十日電】據此間消息人士透露，克魯夫夫企圖進行某種交易，以換取其被扣押之飛機。此舉引起國際社會之高度關注。

聯合國 科學文 教組織

聯合國內部之科學文教組織

【紐約二十日電】聯合國今日宣佈，將成立一個科學、文、教組織，以促進國際間之科學、文化及教育交流。

錢辦事 亟需金

錢辦事亟需金

【華盛頓二十日電】美國政府今日表示，在當前國際形勢下，錢辦事亟需金。政府將採取必要措施，以確保資金之穩定。

美廠商最近發明 細小高度敏感擴音機

美廠商最近發明

【華盛頓二十日電】美國廠商今日宣佈，最近發明了一種細小高度敏感擴音機。此項發明將對軍事及民用領域產生重大影響。

一週時事測驗

一週時事測驗

【本報訊】本報今日推出「一週時事測驗」，旨在檢驗讀者對近期國際形勢之了解程度。

你知道：香港將作何大規模的振海？

你知道：香港將作何大規模的振海？

【香港二十日電】據此間消息人士透露，香港政府正計劃進行一項大規模之振海工程，以改善港口之交通及設施。

元朗沙橋村前軒然巨波 六百村民連成肉牆 阻止官警入村拆屋

婦孺哭求延期獲官員同情 經鄉會調處後新搭木屋先局部拆除

【本報訊】元朗沙橋村前軒然巨波，六百村民連成肉牆，阻止官警入村拆屋。婦孺哭求延期獲官員同情，經鄉會調處後新搭木屋先局部拆除。

沙橋村前軒然巨波，六百村民連成肉牆，阻止官警入村拆屋。婦孺哭求延期獲官員同情，經鄉會調處後新搭木屋先局部拆除。

教育工作者負起重任 不應忘國本廢棄國語

本報記者林楚彬來函指出，教育工作者負起重任，不應忘國本廢棄國語。教育工作者負起重任，不應忘國本廢棄國語。

投資逾百萬 引起反貪污部調查

【本報訊】政府對新加坡投資逾百萬，引起反貪污部調查。政府對新加坡投資逾百萬，引起反貪污部調查。

「時代不是我的了」 神經六不勝感慨

「時代不是我的了」，神經六不勝感慨。神經六不勝感慨，時代不是我的了。



沙橋村拆屋（上）：村民在沙橋村前軒然巨波，六百村民連成肉牆，阻止官警入村拆屋。

涉嫌劫掠旅行人 因無原告人 七青年獲釋

【本報訊】七名青年涉嫌劫掠旅行人，因無原告人，七青年獲釋。七名青年涉嫌劫掠旅行人，因無原告人，七青年獲釋。

紅牌塑膠用品

陳列五會內

攤位王

紅A商標 光芒四射
紅A老牌 及及信仰
紅A塑膠 美觀耐用

●紅A是優良塑膠用品的標記。
●紅A塑膠用品種類最齊。
●紅A塑膠用品品質最優。
●紅A塑膠用品價格最廉。

司公限有業實光星

金輪米酒

純正米酒 送禮佳品

金冠牌 到處風行
●高雅華貴
●款式超脫
●永不褪色

1962年下半年度——超時代出品！
100% POLYESTER FIBRE
TREVIRA
Wash and Wear

總經理：國際領帶公司
電話：四四七三五七

天十待優折九

（止日七月二十至日八月一十由）

酒補參人麗高

強為弱轉 · 顏養血補

精命養參人
品補佳最 · 壽益年延

司公易貿洲亞
號六廿街西環上 · 址新

慕開日明定擇址遷

售均館辦多士各埠商大各 品出社會式株藥製理高

更改電話

本行電話號碼由十一月廿五日起改為
八四四九〇六
八五〇九七七
八五〇九七七

希為各記。如蒙賜顧請認明新號碼為荷

輸重泰行啓
九龍尖沙咀十號二樓

鄉議局風災餘款處理

盼各區鄉會列舉需要
決展期一週以便調查

【本報訊】鄉議局風災餘款處理，盼各區鄉會列舉需要，決展期一週以便調查。

遺失啟事

茲將遺失之印章聲明作廢，此啟。

一九六二年十一月廿七日

[illegible]

本港新聞

獄警被控 行偽美鈔

【本報訊】一名警署巡捕，因被控行偽美鈔，昨日在法院受審。被告名為李國強，現年三十五歲，籍貫廣東。他被控於去年六月間，在警署內製造及流通偽造的美國鈔票，價值共計一萬五千美元。李國強在庭上辯稱，他並未製造偽鈔，並指其被控罪名屬實。法官在審訊後，裁定李國強罪名成立，並判處其入獄三年，以儆效尤。

拉人入空屋除衫 向舞女恐嚇勒索

【本報訊】一名男子因向舞女恐嚇勒索，被警方拘捕。該名男子名為張某，現年三十歲，籍貫廣東。他被控於去年十一月間，在一家舞廳內，向一名舞女提出勒索，否則將對其進行報復。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在不久後將張某拘捕。張某在庭上辯稱，他並未提出勒索，並指其被控罪名屬實。法官在審訊後，裁定張某罪名成立，並判處其入獄三年，以儆效尤。

西日本物產展覽會 明在萬宜大廈舉行

【本報訊】西日本物產展覽會，將於明日（廿八日）在萬宜大廈舉行。該展覽會由西日本物產株式會社主辦，旨在向香港市民介紹西日本的物產及文化。展覽會將展出多種西日本的物產，包括陶瓷、漆器、織物等。此外，還將設有西日本的美食攤位，讓市民品嚐正宗的西日本料理。展覽會將持續至本月三十日，歡迎市民踴躍參加。

南丁島軍工建築公路 將在本週末正式啓用

【本報訊】南丁島軍工建築公路，將於本週末正式啓用。該公路由香港政府興建，旨在改善南丁島的交通狀況，並方便島上居民往來。公路全長約一公里，寬度為六米。公路的建成，將大大縮短島上居民往來香港的時間，並為島上的經濟發展提供便利。公路將於本週末正式啓用，屆時將有班車往返香港。

快遞小姐訪用戶 贈送18K金戒指

【本報訊】一名快遞小姐，因工作勤奮，獲公司頒發18K金戒指一枚。該名小姐名為王某，現年二十五歲，籍貫廣東。她因在過去一年中，工作表現優異，獲得了公司的認可。公司為了表彰她的貢獻，特別頒發了一枚18K金戒指給她。王某在獲獎後表示，她會繼續努力，為公司做出更大的貢獻。

黃金戲院開幕 公映喜劇重

【本報訊】黃金戲院，將於本月廿八日正式開幕。該戲院位於中環區，佔地約一萬平方呎。戲院內設有五百多個座位，設備齊全。開幕當天，戲院將公映一部喜劇電影，以慶祝新戲院的開幕。黃金戲院的開幕，將為市民提供更多的觀影選擇，並為當地的娛樂業注入新的活力。

官塘地七幅賣出 三幅供住宅用途有人競價

【本報訊】官塘地七幅，昨日在拍賣會上賣出。其中三幅土地，因適合興建住宅，吸引了多人競價。這七幅土地位於官塘地區，面積共約一百五十萬平方呎。拍賣會由地產經紀公司主持，吸引了眾多買家參加。最終，三幅土地以高價成交，其餘四幅土地則流拍。這三幅土地的賣出，顯示了官塘地區的房地產市場依然熱絡。

參加英製麵包比賽 再度奪得冠軍

【本報訊】一名麵包師傅，在參加英製麵包比賽中，再度奪得冠軍。該名師傅名為李某，現年四十歲，籍貫廣東。他參加了由英國政府主辦的麵包比賽，並在眾多參賽者中脫穎而出，獲得了冠軍。李某在獲獎後表示，他非常榮幸能獲得這個獎項，並會繼續努力，提高麵包的品質。

翠華橋牌牌際賽 昨在西洋會展場舉行

【本報訊】翠華橋牌牌際賽，昨日在西洋會展場舉行。該比賽由翠華橋牌公司主辦，旨在推廣橋牌運動。比賽吸引了眾多橋牌愛好者參加，競爭激烈。最終，一名來自香港的選手獲得了冠軍。翠華橋牌公司表示，他們很高興能舉辦這樣的比賽，並希望通過比賽，讓更多人了解橋牌運動。

遠東書院成立 文學院商學院

【本報訊】遠東書院，將於本月正式成立。該書院設有文學院及商學院，旨在為學生提供優質的教育。書院的成立，將為當地的學生提供更多的教育選擇，並為當地的教育事業做出貢獻。遠東書院的成立，得到了社會各界的支持和認可。

雷達表廠董事 魯菲抵港視察

【本報訊】雷達表廠董事魯菲，昨日抵達香港視察。魯菲在港期間，將與當地的官員及企業家會面，並了解當地的經濟狀況。魯菲表示，他非常榮幸能來到香港，並希望通過視察，能為雷達表廠的發展提供參考。

消息出版 香港新聞

【本報訊】香港新聞，將於明日出版。該新聞將報導香港的各項新聞，包括政治、經濟、社會等各方面的消息。香港新聞的出版，將為市民提供更多的資訊，並幫助他們了解當地的現狀。

太平洋行代理貨輪 錫蘭自日本回航

【本報訊】太平洋行代理貨輪，將於本月廿八日由日本回航。該貨輪名為「錫蘭」，由日本出發，途經香港，返回香港。該貨輪將載有大量的貨物，包括棉織品、糖等。太平洋行表示，他們很高興能為客戶提供優質的貨運服務。

美國人東方遊覽團 暢遊港九昨飛菲島

【本報訊】美國人東方遊覽團，昨日飛往菲律賓。該遊覽團由美國出發，途經香港，前往菲律賓旅遊。遊覽團在港期間，曾參觀了當地的名勝古蹟，並與當地的官員會面。遊覽團表示，他們非常喜歡香港，並希望通過這次旅遊，能更深入地了解當地的文化。

英航優待海員 集體廉價機票 下月起發售

【本報訊】英航優待海員，將於下月起發售。該機票由英航提供，旨在為海員提供廉價的機票。海員在購買該機票時，可享受一定的折扣。英航表示，他們很高興能為海員提供這樣的服務，並希望通過該服務，能為海員節省更多的費用。

若狹丸明日到港 當晚開西貢曼谷

【本報訊】若狹丸，將於明日抵達香港。該船由西貢開往曼谷，途經香港。若狹丸的到港，將為當地的船務業帶來新的活力。船務公司表示，他們很高興能為客戶提供優質的船務服務。

今日來往班機

到港班機

| (公司) | (往何處來) |
|------|--------|
| 法美 | 倫敦印度曼谷 |
| 法美 | 三藩市東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |
| 英航 | 東京 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 |

員球束管爲會華光

條誠十出訂

因原碼二十踢岱子張查追 會到未均昨弟兄三氏張但

【本報訊】光華足球隊，因原碼二十踢岱子張查追，會到未均昨弟兄三氏張但。昨日下午，光華足球隊在沙面舉行訓練，由隊員張子岱、張氏三兄弟、張氏三兄弟等參加。張子岱在訓練中表現出色，踢進二十個球。張氏三兄弟也表現不俗，各踢進幾個球。訓練在輕鬆愉快的氣氛中進行，隊員們對訓練充滿興趣。

有感南華敗於傑志

元朗足球部有意

向最高當局解釋

球員自白書已翻譯爲英文

【本報訊】元朗足球部，有感南華敗於傑志，向最高當局解釋。球員自白書已翻譯爲英文。元朗足球部在最近的比賽中表現不佳，輸給了南華隊。為了向最高當局解釋，球員們寫了一份自白書，並將其翻譯成英文。自白書中詳細描述了比賽過程和球員們的感受。元朗足球部表示，他們將吸取教訓，努力改進，爭取在未來的比賽中取得好成績。

澳隊贏身型

技術平平

【本報訊】澳隊在最近的比賽中，以贏身型獲勝。技術平平。澳隊在比賽中展現出了強大的實力，最終以贏身型獲勝。雖然技術上有些平平，但隊員們的體魄和戰術安排非常出色。澳隊教練表示，隊員們在比賽中表現出了極強的鬥志和團隊精神，這正是他們能夠獲勝的關鍵。



黃上頭修在昨昨二第，港港開開球球澳澳。圖圖上上人人長

明日聯賽巴元之戰

【本報訊】明日聯賽巴元之戰，備受矚目。巴元隊將在明日與強敵聯隊對陣。這場比賽被譽為本賽季最精彩的對決之一。巴元隊在最近的比賽中表現穩定，而聯隊則是一支實力強大的球隊。兩隊的對決將為觀眾帶來精彩的比賽。

九龍華仁校運

【本報訊】九龍華仁校運會，將於近日舉行。屆時將有來自各地的運動員參加。九龍華仁校運會是一項重要的體育盛事，旨在促進學校之間的體育交流。屆時將有各種體育比賽，如田徑、球類比賽等。希望運動員們能取得好成績，為校爭光。

洲澳籃球聯隊

【本報訊】洲澳籃球聯隊，將於近日舉行比賽。屆時將有來自洲澳地區的球隊參加。洲澳籃球聯隊是一項旨在促進洲澳地區籃球運動發展的活動。屆時將有各種籃球比賽，如五人制籃球、三人制籃球等。希望球隊們能取得好成績，推動洲澳籃球運動的發展。

陳維洪被逐離場

【本報訊】陳維洪在比賽中，因違反規則，被逐離場。陳維洪在比賽中表現不端，多次違反規則，被裁判員警告。但他不聽勸告，繼續違反規則，最終被裁判員逐離場。陳維洪對此表示不滿，並揚言要投訴裁判員。希望他能冷靜下來，遵守比賽規則。

擬請文在

【本報訊】擬請文在，將於近日舉行。屆時將有文在地區的運動員參加。文在地區的運動員在體育方面表現出色，曾多次在比賽中取得好成績。希望他們能繼續努力，為地區爭光。

九日舉行

【本報訊】九日舉行，將於近日舉行。屆時將有各種體育比賽。九日的體育比賽是本賽季的重要賽事之一，吸引了眾多運動員參加。希望運動員們能取得好成績，為地區爭光。

香港代表陸經緯

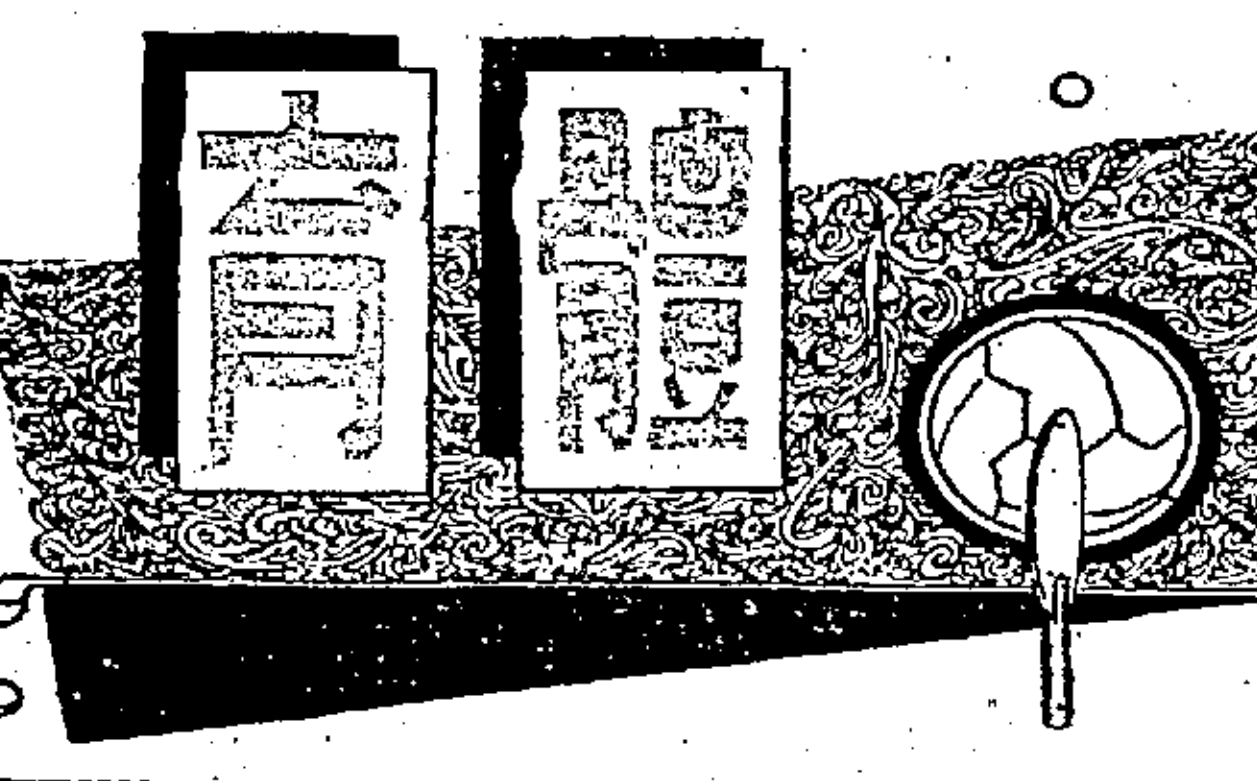
【本報訊】香港代表陸經緯，將於近日參加比賽。陸經緯是香港著名的運動員，曾多次在國際比賽中取得好成績。希望他能在本屆比賽中繼續發揮實力，取得好成績。

初賽中已被淘汰

【本報訊】初賽中已被淘汰，將於近日舉行。屆時將有各種體育比賽。初賽中已被淘汰的運動員將參加一些次要的比賽，以爭取晉級決賽的機會。希望他們能全力以赴，爭取好成績。

女子接力賽打破世界紀錄

【本報訊】女子接力賽打破世界紀錄，將於近日舉行。屆時將有女子運動員參加。女子運動員們在接力賽中表現出色，打破了世界紀錄。這顯示了女子運動員們的實力和團隊精神。



圖圖上上人人長

頭痛欲裂

【本報訊】頭痛欲裂，將於近日舉行。屆時將有各種體育比賽。頭痛欲裂的運動員將參加一些次要的比賽，以爭取晉級決賽的機會。希望他們能全力以赴，爭取好成績。

安你神止痛藥片

【本報訊】安你神止痛藥片，將於近日舉行。屆時將有各種體育比賽。安你神止痛藥片是一種有效的止痛藥，能緩解各種疼痛。希望運動員們能使用安你神止痛藥片，緩解疼痛，取得好成績。

明日聯賽巴元之戰

【本報訊】明日聯賽巴元之戰，將於近日舉行。屆時將有巴元隊與聯隊對陣。這場比賽被譽為本賽季最精彩的對決之一。巴元隊在最近的比賽中表現穩定，而聯隊則是一支實力強大的球隊。兩隊的對決將為觀眾帶來精彩的比賽。

九龍華仁校運

【本報訊】九龍華仁校運會，將於近日舉行。屆時將有來自各地的運動員參加。九龍華仁校運會是一項重要的體育盛事，旨在促進學校之間的體育交流。屆時將有各種體育比賽，如田徑、球類比賽等。希望運動員們能取得好成績，為校爭光。

洲澳籃球聯隊

【本報訊】洲澳籃球聯隊，將於近日舉行比賽。屆時將有來自洲澳地區的球隊參加。洲澳籃球聯隊是一項旨在促進洲澳地區籃球運動發展的活動。屆時將有各種籃球比賽，如五人制籃球、三人制籃球等。希望球隊們能取得好成績，推動洲澳籃球運動的發展。

陳維洪被逐離場

【本報訊】陳維洪在比賽中，因違反規則，被逐離場。陳維洪在比賽中表現不端，多次違反規則，被裁判員警告。但他不聽勸告，繼續違反規則，最終被裁判員逐離場。陳維洪對此表示不滿，並揚言要投訴裁判員。希望他能冷靜下來，遵守比賽規則。

擬請文在

【本報訊】擬請文在，將於近日舉行。屆時將有文在地區的運動員參加。文在地區的運動員在體育方面表現出色，曾多次在比賽中取得好成績。希望他們能繼續努力，為地區爭光。

九日舉行

【本報訊】九日舉行，將於近日舉行。屆時將有各種體育比賽。九日的體育比賽是本賽季的重要賽事之一，吸引了眾多運動員參加。希望運動員們能取得好成績，為地區爭光。

香港代表陸經緯

【本報訊】香港代表陸經緯，將於近日參加比賽。陸經緯是香港著名的運動員，曾多次在國際比賽中取得好成績。希望他能在本屆比賽中繼續發揮實力，取得好成績。

初賽中已被淘汰

【本報訊】初賽中已被淘汰，將於近日舉行。屆時將有各種體育比賽。初賽中已被淘汰的運動員將參加一些次要的比賽，以爭取晉級決賽的機會。希望他們能全力以赴，爭取好成績。

女子接力賽打破世界紀錄

【本報訊】女子接力賽打破世界紀錄，將於近日舉行。屆時將有女子運動員參加。女子運動員們在接力賽中表現出色，打破了世界紀錄。這顯示了女子運動員們的實力和團隊精神。

頭痛欲裂

【本報訊】頭痛欲裂，將於近日舉行。屆時將有各種體育比賽。頭痛欲裂的運動員將參加一些次要的比賽，以爭取晉級決賽的機會。希望他們能全力以赴，爭取好成績。

安你神止痛藥片

【本報訊】安你神止痛藥片，將於近日舉行。屆時將有各種體育比賽。安你神止痛藥片是一種有效的止痛藥，能緩解各種疼痛。希望運動員們能使用安你神止痛藥片，緩解疼痛，取得好成績。

明日聯賽巴元之戰

【本報訊】明日聯賽巴元之戰，將於近日舉行。屆時將有巴元隊與聯隊對陣。這場比賽被譽為本賽季最精彩的對決之一。巴元隊在最近的比賽中表現穩定，而聯隊則是一支實力強大的球隊。兩隊的對決將為觀眾帶來精彩的比賽。

九龍華仁校運

【本報訊】九龍華仁校運會，將於近日舉行。屆時將有來自各地的運動員參加。九龍華仁校運會是一項重要的體育盛事，旨在促進學校之間的體育交流。屆時將有各種體育比賽，如田徑、球類比賽等。希望運動員們能取得好成績，為校爭光。

洲澳籃球聯隊

【本報訊】洲澳籃球聯隊，將於近日舉行比賽。屆時將有來自洲澳地區的球隊參加。洲澳籃球聯隊是一項旨在促進洲澳地區籃球運動發展的活動。屆時將有各種籃球比賽，如五人制籃球、三人制籃球等。希望球隊們能取得好成績，推動洲澳籃球運動的發展。

陳維洪被逐離場

【本報訊】陳維洪在比賽中，因違反規則，被逐離場。陳維洪在比賽中表現不端，多次違反規則，被裁判員警告。但他不聽勸告，繼續違反規則，最終被裁判員逐離場。陳維洪對此表示不滿，並揚言要投訴裁判員。希望他能冷靜下來，遵守比賽規則。

「吉百利金」最佳球星選舉票

被選球員姓名：
被選球員隊名：
選舉人姓名：
選舉人地址：

寄來本報

主辦合聯·廠力古朱利百吉·報日商工

本報為推廣香港足球運動，及提高球員體育精神，特舉辦「吉百利金」最佳球星選舉。現已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球星選舉，仍由吉百利金贊助。凡在本報刊登廣告之商號，均可參加。凡在本報刊登廣告之商號，均可參加。凡在本報刊登廣告之商號，均可參加。

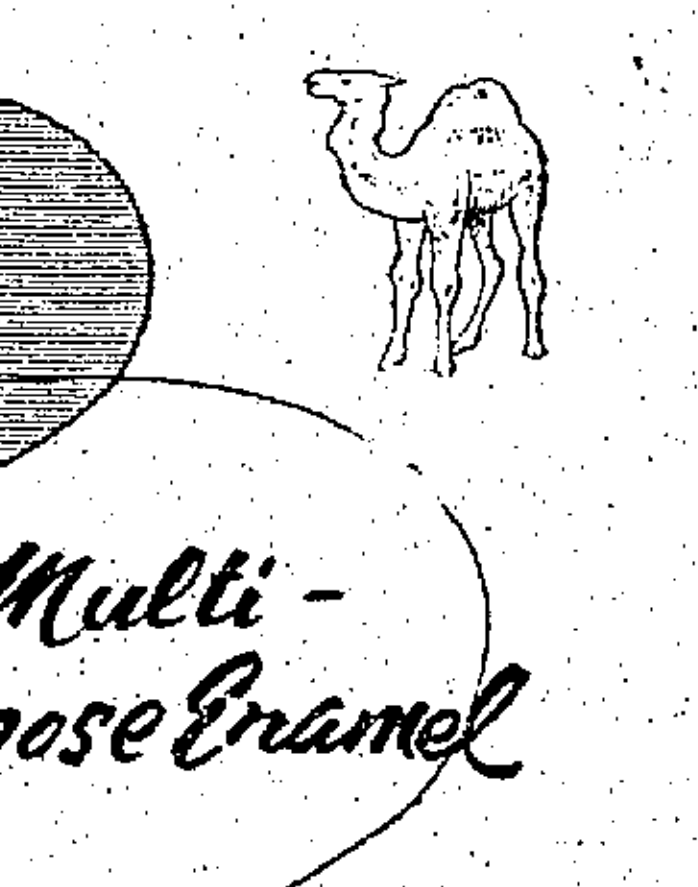


最佳球星



力古朱利百吉

你已投了票嗎？
選票每日在本報刊出，（特殊情形除外）
請留意踴躍投票！




Synlux

仙玉漆

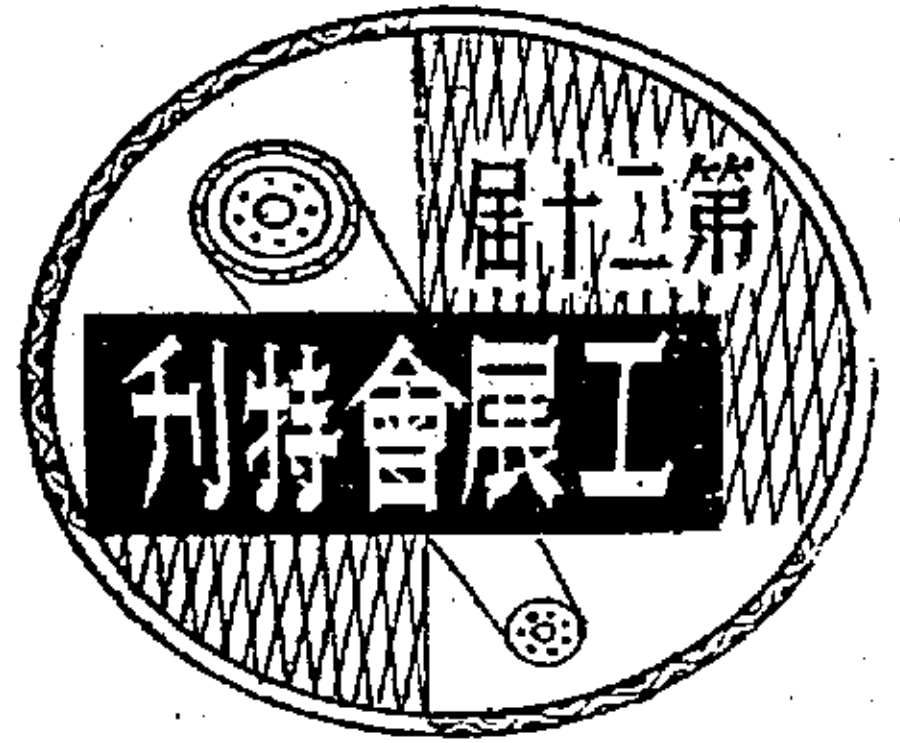
Multi-Purpose Enamel

本公司最新出品

光亮快燥
內外適用



國民製煉漆油有限公司
九龍官塘路第一號



工展紅A攤位王

裝飾最新型悅目

佔據位達四十個創工展會新紀錄
形似飛機象徵出品進入噴射時代

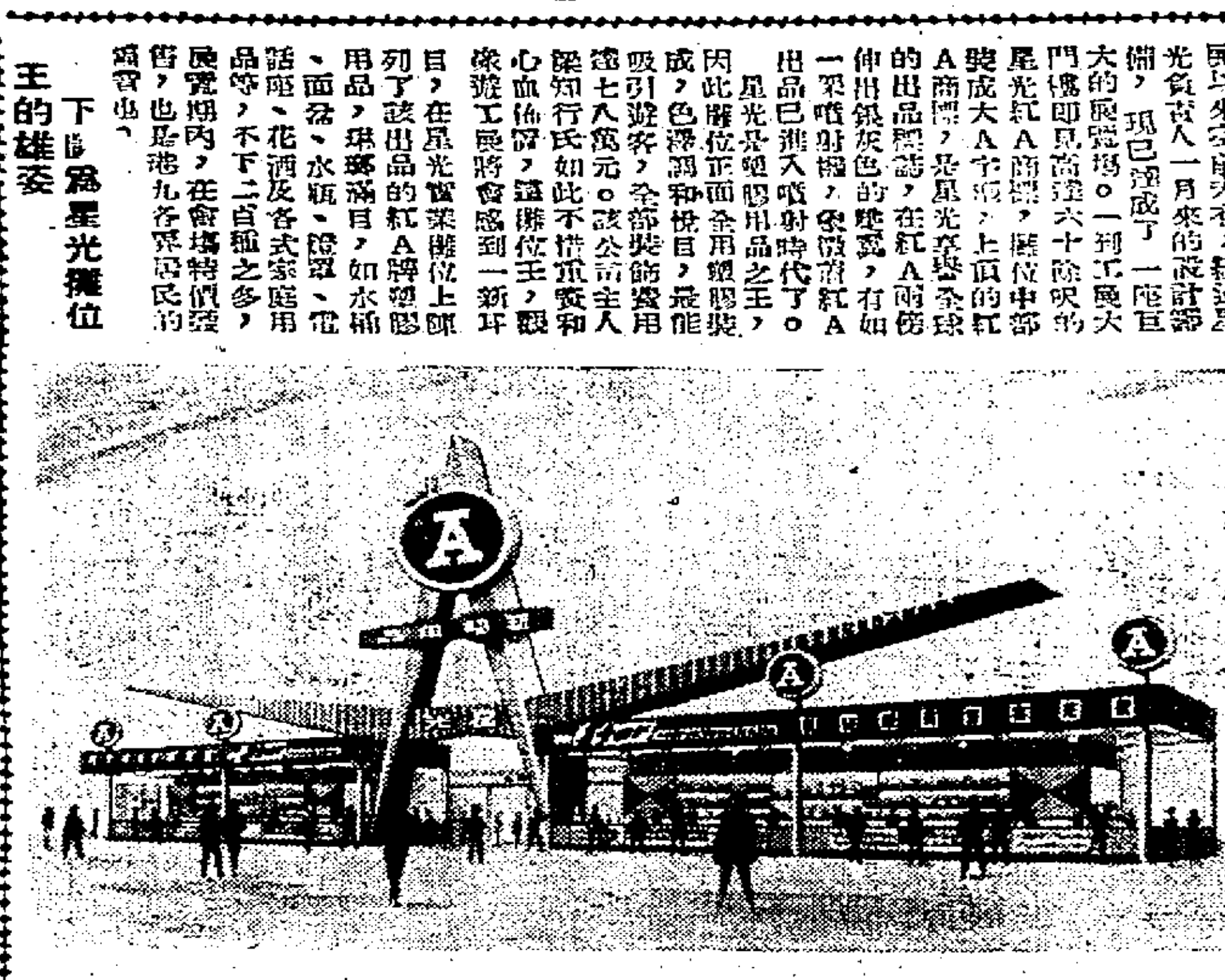
第十二屆工業展覽會，自開幕以來，參觀人數日增，各攤位亦爭相裝飾，以資招徠。其中A攤位，佔據位達四十個，創工展會新紀錄。其裝飾之新穎，形似飛機，象徵出品進入噴射時代，極具現代感。

廿屆工展會開幕

廠商攤位分配表

本屆工展會，廠商攤位分配如下：

| 廠商名稱 | 攤位號碼 |
|----------------------|--------|
| 遠東化粧品 <td>1-10</td> | 1-10 |
| 三和洋行 <td>11-20</td> | 11-20 |
| 太古洋行 <td>21-30</td> | 21-30 |
| 怡和洋行 <td>31-40</td> | 31-40 |
| 招商局 <td>41-50</td> | 41-50 |
| 太古公司 <td>51-60</td> | 51-60 |
| 怡和公司 <td>61-70</td> | 61-70 |
| 招商局 <td>71-80</td> | 71-80 |
| 太古公司 <td>81-90</td> | 81-90 |
| 怡和公司 <td>91-100</td> | 91-100 |

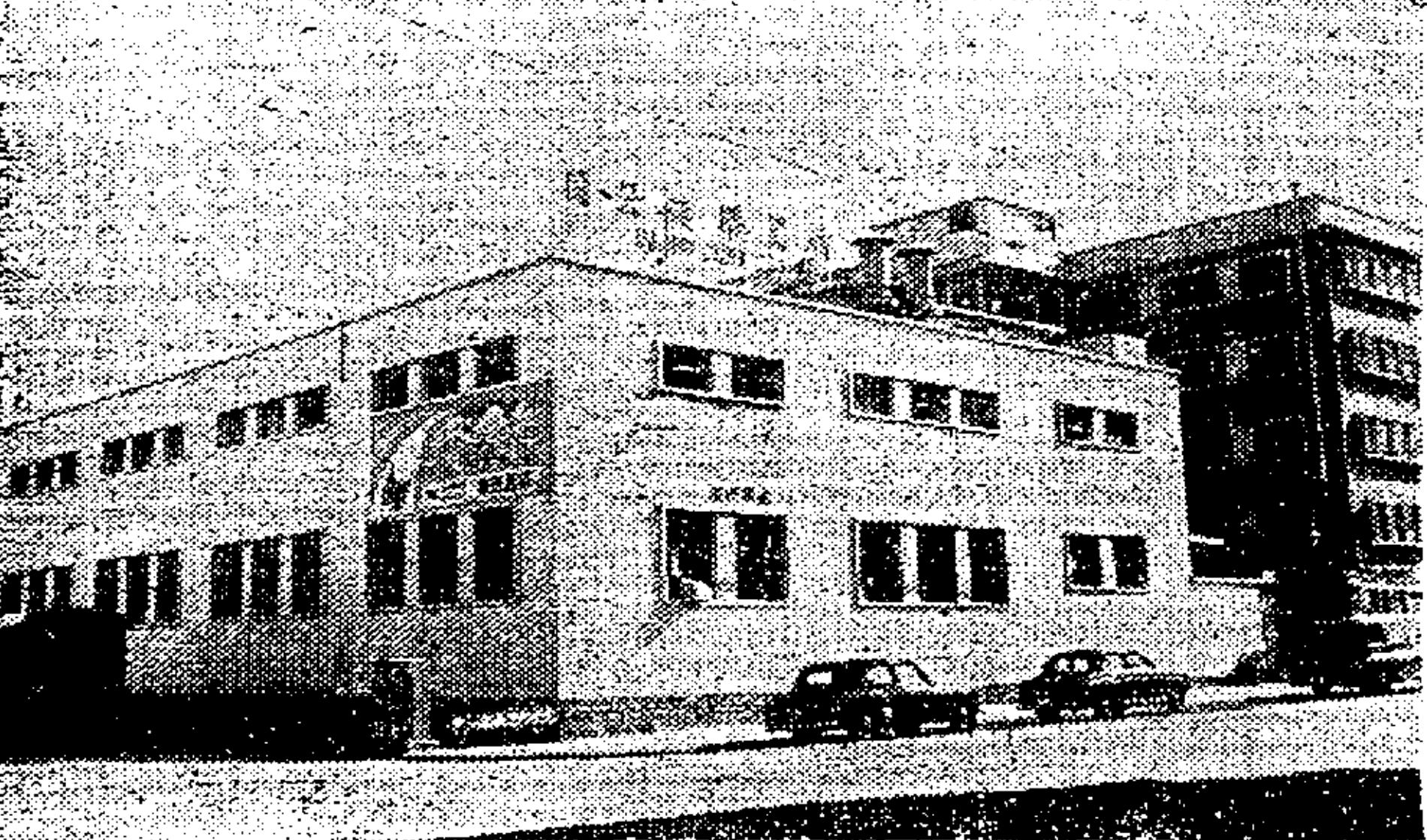


遠東化粧品

大規模參展

香港之夜髮乳品質佳
在攤位陳列且有贈品

遠東化粧品公司，為擴大宣傳，特於本屆工展會，大規模參展。其參展之化妝品，品質優良，尤以香港之夜髮乳，最受歡迎。此外，尚有各種化妝品，在攤位陳列，並設有贈品，以資招徠。



香島製漆公司

拓展遠洋市場

各種漆油銷量逐年增加

香島製漆公司，為拓展遠洋市場，特於本屆工展會，大規模參展。其參展之漆油，銷量逐年增加，深受遠洋市場之歡迎。



遠東化粧品

大規模參展

香港之夜髮乳品質佳
在攤位陳列且有贈品

遠東化粧品公司，為擴大宣傳，特於本屆工展會，大規模參展。其參展之化妝品，品質優良，尤以香港之夜髮乳，最受歡迎。此外，尚有各種化妝品，在攤位陳列，並設有贈品，以資招徠。

冠益攤位新設計

巨型辣椒醬出色

工展會開幕，冠益攤位，特設新設計，巨型辣椒醬，出色。

冠益攤位，為擴大宣傳，特於本屆工展會，大規模參展。其參展之辣椒醬，銷量逐年增加，深受遠洋市場之歡迎。

阿刺伯皇宮

出現工展會

海大醬油今起七折

阿刺伯皇宮，為擴大宣傳，特於本屆工展會，大規模參展。其參展之海大醬油，銷量逐年增加，深受遠洋市場之歡迎。

器銘牌元三大鼎

展參品出種百數

客遊待優價特以內場展工

器銘牌元三大鼎，為擴大宣傳，特於本屆工展會，大規模參展。其參展之銘牌，銷量逐年增加，深受遠洋市場之歡迎。

產區降低價格競銷

本港米價驟轉淡風

新大降二元其他米價亦跌
年結在即近日米行銀根頗緊

本港米價，因產區降低價格，驟轉淡風。新大降二元，其他米價亦跌。年結在即，近日米行銀根頗緊。

日股先堅後軟

見利回吐仍多

本報訊：日股先堅後軟，見利回吐仍多。

日股先堅後軟，見利回吐仍多。本報訊：日股先堅後軟，見利回吐仍多。

印星港在緬

處米售立設

米售處，在緬設立。

印星港在緬，處米售立設。本報訊：印星港在緬，處米售立設。

倫敦美匯牌價

昨又調低掛牌

倫敦美匯牌價，昨又調低掛牌。

倫敦美匯牌價，昨又調低掛牌。本報訊：倫敦美匯牌價，昨又調低掛牌。

金鈔價下跌

期鈔尾盤五、六九八七五

金鈔價下跌，期鈔尾盤五、六九八七五。

金鈔價下跌，期鈔尾盤五、六九八七五。本報訊：金鈔價下跌，期鈔尾盤五、六九八七五。

股市成交百零四萬元

匯豐銀行挫三元

| 股票名稱 | 最高價 | 最低價 | 成交數 |
|------|--------|-------|-------|
| 匯豐銀行 | 100.00 | 97.00 | 10000 |
| 渣打銀行 | 100.00 | 98.00 | 8000 |
| 荷蘭銀行 | 100.00 | 99.00 | 6000 |
| 德華銀行 | 100.00 | 98.00 | 5000 |
| 橫濱正金 | 100.00 | 99.00 | 4000 |
| 三井物產 | 100.00 | 98.00 | 3000 |
| 日本郵船 | 100.00 | 99.00 | 2000 |
| 日本郵船 | 100.00 | 98.00 | 1000 |
| 日本郵船 | 100.00 | 99.00 | 1000 |
| 日本郵船 | 100.00 | 98.00 | 1000 |

港產麵粉價

昨兩項掛高

港產麵粉價，昨兩項掛高。

港產麵粉價，昨兩項掛高。本報訊：港產麵粉價，昨兩項掛高。

英鎊行情報漲

金鈔價下跌

英鎊行情報漲，金鈔價下跌。

英鎊行情報漲，金鈔價下跌。本報訊：英鎊行情報漲，金鈔價下跌。

大阪屋證券

香港總代理

大阪屋證券，香港總代理。

大阪屋證券，香港總代理。本報訊：大阪屋證券，香港總代理。

期月三年明

望展勢趨算結

期月三年明，望展勢趨算結。

期月三年明，望展勢趨算結。本報訊：期月三年明，望展勢趨算結。

港產麵粉價

昨兩項掛高

港產麵粉價，昨兩項掛高。

港產麵粉價，昨兩項掛高。本報訊：港產麵粉價，昨兩項掛高。

英鎊行情報漲

金鈔價下跌

英鎊行情報漲，金鈔價下跌。

英鎊行情報漲，金鈔價下跌。本報訊：英鎊行情報漲，金鈔價下跌。

大阪屋證券

香港總代理

大阪屋證券，香港總代理。

大阪屋證券，香港總代理。本報訊：大阪屋證券，香港總代理。

各地通訊

共軍幹部生活腐化 意志亦日益消沉

中共要求對被圍攻加強「管理教育」

【本報訊】在當前抗戰建國的偉大事業中，共軍幹部的生活腐化，已成為一個嚴重的問題。據悉，在許多地區，共軍幹部的生活腐化，已到了極點。他們不僅在生活上腐化，而且在意志上也日益消沉。這種情況，如果任其發展下去，將會對抗戰建國的偉大事業產生嚴重的影響。因此，中共要求對被圍攻的幹部加強「管理教育」，以挽救這種頹廢的現象。

「解放軍報」指共軍幹部 對上級抗拒情緒普遍

所謂共產主義思想普遍遭擯棄

「解放軍報」最近發表了一篇社論，指責共軍幹部對上級抗拒情緒普遍。社論指出，所謂共產主義思想普遍遭擯棄，這是不符合事實的。在抗戰建國的偉大事業中，共軍幹部應該具有堅強的意志和紀律，而不應該有抗拒上級的情緒。社論呼籲共軍幹部要正視自己的問題，加強自我教育，以適應抗戰建國的偉大事業。

參加農工各級幹部 參加農業勞動

中共又驅各級幹部 參加農業勞動

【本報訊】中共又驅各級幹部參加農業勞動。據悉，在許多地區，中共幹部被驅參加農業勞動。這種做法，雖然在表面上是為了減輕農民負擔，但實際上卻是一種變相的剝削。幹部參加農業勞動，不僅不能減輕農民負擔，反而會增加農民負擔。因此，農民對這種做法表示不滿。

物價昂貴

一對短褲三元五

【本報訊】物價昂貴，一對短褲三元五。在當前抗戰建國的偉大事業中，物價的飛漲，已成為一個嚴重的問題。物價的飛漲，不僅增加了農民負擔，也增加了工人負擔。因此，政府應該採取措施，穩定物價，以減輕農民和工人的負擔。

河北新糧小麥 生長情況惡劣

中央駐軍「新糧小麥」

【本報訊】河北新糧小麥生長情況惡劣。據悉，在河北地區，新糧小麥的生長情況非常惡劣。這主要是由於天氣原因和農民負擔過重所致。農民負擔過重，導致農民沒有足夠的資金購買肥料和農具，從而影響了小麥的生長。因此，政府應該採取措施，減輕農民負擔，以改善小麥的生長情況。

伍卓琪婦兒科麻疹驚風

伍卓琪醫師，專治婦兒科麻疹驚風。診所地址：廣州大新街。電話：二二二二。

成利

公司限有業置

樓房立獨 樓房立獨 樓房立獨

章記

樓房立獨 樓房立獨 樓房立獨

樓房立獨 樓房立獨 樓房立獨

忠信

樓房立獨 樓房立獨 樓房立獨

樓房立獨 樓房立獨 樓房立獨

樓洋園花街富巴

大特房產，南向全，格風林園

即在伙入，成完修打，戶兩層每

英來大廈

樓房立獨 樓房立獨 樓房立獨

樓房立獨 樓房立獨 樓房立獨

土瓜灣

樓房立獨 樓房立獨 樓房立獨

樓房立獨 樓房立獨 樓房立獨

莊茶珍益

發批總龍九

號六一一街油路旺址地

三一六四八：話電特改

NEWELL

新奇牌原子錄音機

式樣新穎，音質優美

萬能

萬能牌收音機

式樣新穎，音質優美

美容

美容師 美容師 美容師

美容師 美容師 美容師

瑞源

瑞源牌收音機

式樣新穎，音質優美

雪白牌

雪白牌收音機

式樣新穎，音質優美

司公限有益均

司公限有益均

司公限有益均

瑞源

瑞源牌收音機

式樣新穎，音質優美

雪白牌

雪白牌收音機

式樣新穎，音質優美

柏潘

柏潘牌收音機

式樣新穎，音質優美

喉

喉科專治

喉科專治

鼻

鼻科專治

鼻科專治

喉

喉科專治

喉科專治

鼻

鼻科專治

鼻科專治

眼

眼科專治

眼科專治